

Mini Hi-Fi Component System

Manual de instrucciones



Game SYNC

MHC-RG70AV/DX60AV

Nombre del producto:

Sistema de Mini-Componente de Alta Fidelidad

Modelo: MHC-RG70AV/DX60AV

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GALANTÍA.

ADVERTENCIA

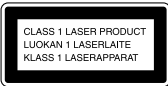
Para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

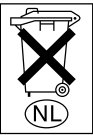
Para evitar incendios, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Y no ponga velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no ponga objetos que contengan líquidos, tal como jarrones, encima del aparato.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.



Esta unidad está clasificada como producto láserico de clase 1. La marca CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte exterior trasera.



No tire las pilas, deshágase de ellas como basura peligrosa.

Este sistema estéreo está equipado con un decodificador Dolby Pro Logic Surround.*

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Todos los derechos quedan reservados.

Índice

Identificación de las partes

Unidad principal	4
Mando a distancia	5

Preparativos

Conexión del sistema	6
Introducción de dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia	9
Puesta en hora del reloj	9
Para ahorrar energía en el modo de espera	10

CD

Para cargar un CD	10
Reproducción de un CD	
— Reproducción normal/ Reproducción aleatoria/ Reproducción repetida	10
Programación de temas de CD	
— Reproducción programada	11
Utilización del visualizador de CD	12

Sintonizador

Presintonización de emisoras de radio	13
Escucha de la radio	
— Sintonización de presintonías ...	14
Utilización del sistema de datos por radio (RDS)*	15

Cinta

Para cargar una cinta	16
Reproducción de una cinta	16
Grabación en una cinta	
— Grabación sincronizada de CD/ Grabación manual/Edición de programa	17
Grabación de programas de radio con temporizador	18

Ajuste de sonido

Ajuste del sonido	19
Selección del efecto sonoro	19
Para disfrutar de sonido Dolby Pro Logic Surround	20
Selección del efecto ambiental	21
Ajuste del ecualizador gráfico y memorización	21

Otras funciones

Realce del sonido de videojuegos	
— Sincronización con el juego	22
Cambio de la visualización del analizador de espectro	22
Para dormirse con música	
— Cronodesconector	22
Para despertarse con música	
— Temporizador diario	23

Componentes opcionales

Conexión de los componentes de A/V opcionales	24
Para conectar un reproductor DVD	24
Conexión de una consola de videojuegos	25

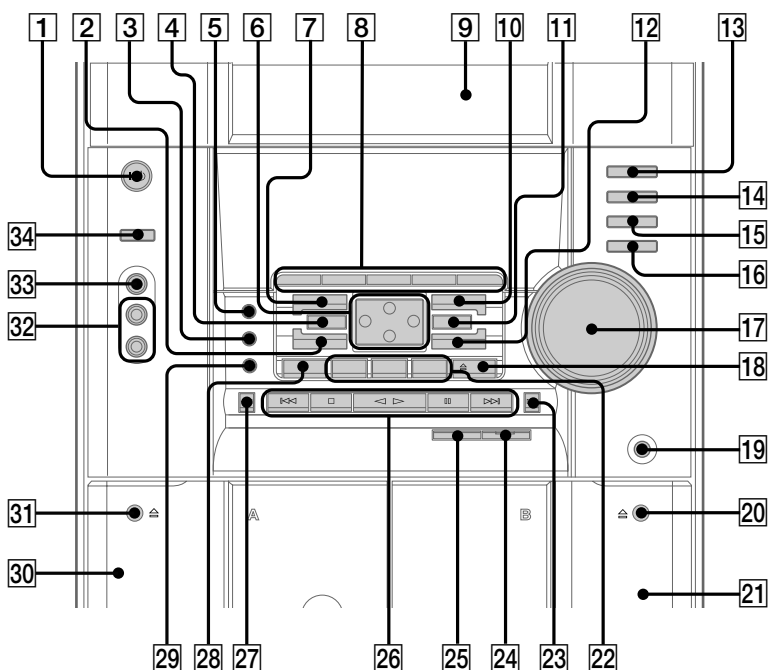
Información adicional

Precauciones	26
Solución de problemas	28
Mensajes	30
Especificaciones	30

* Modelo para Europa solamente

Los elementos están ordenados alfabéticamente. Para ver detalles, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Unidad principal



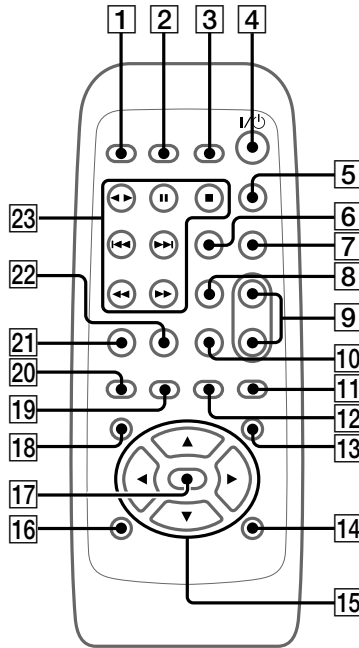
Bandeja de discos **9** (10)
 CD **13** (10 – 12, 17, 18)
 CD SYNC **25** (17, 18)
 Control VOLUME **17**
 DIRECTION* **8** (16 – 18)
 DISC 1 – 3 **22** (11)
 DISC SKIP EX-CHANGE **28**
 (10, 11)
 DISPLAY **8** (10, 12)
 DVD 5.1CH **29** (24, 25)
 EDIT **8** (18)
 EFFECT ON/OFF **4** (20)
 ENTER **11** (9, 10, 12 – 15, 18,
 19, 21, 23, 29)
 GAME **34** (25)
 GAME EQ **2** (19, 20)
 GROOVE **5** (19)

MD (VIDEO) **16** (24)
 MOVIE EQ **10** (19, 20)
 MUSIC EQ **7** (19, 20)
 P FILE **12** (21)
 Platina A **30** (16)
 Platina B **21** (16 – 19)
 PLAY MODE **8** (11, 12)
 PRO LOGIC **3** (20)
 PTY/DIRECTION **8** (15 – 18)
 REC PAUSE/START **24** (17)
 REPEAT **8** (11)
 SPECTRUM **8** (22)
 STEREO/MONO **8** (14)
 TAPE A/B **15** (16, 17)
 Toma PHONES **19**
 Tomas AUDIO **32** (25)
 Toma VIDEO **33** (25)
 TUNER MEMORY **8** (13)
 TUNER/BAND **14** (13, 14, 17)

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

I/⏻ (alimentación) **1**
 ▲▼◀▶ **6**
 ▲ OPEN/CLOSE **18**
 ▲ (platina B) **20**
 ►► (avance rápido) **23**
 + **23**
 ►► (avance) **26**
 || (pausa) **26**
 ■ (parada) **26**
 ◀◀ (reproducción) **26**
 ◀◀ (retroceso) **26**
 ◀◀ (rebobinado) **27**
 - **27**
 ▲ (platina A) **31**

* PTY/DIRECTION en el modelo para Europa



CD **20** (10 - 12, 17, 18)
 CLEAR **7** (12)
 CLOCK/TIMER SELECT **2**
 (19, 23)
 CLOCK/TIMER SET **3** (9, 18,
 23)
 D.SKIP **5** (11)
 DSP **10** (21)
 DVD 5.1CH **22** (24, 25)
 EFFECT ON/OFF **14** (20)
 ENTER **17** (9, 10, 12 - 15, 18,
 19, 21, 23, 29)
 GAME **21** (25)
 MD (VIDEO) **11** (24)

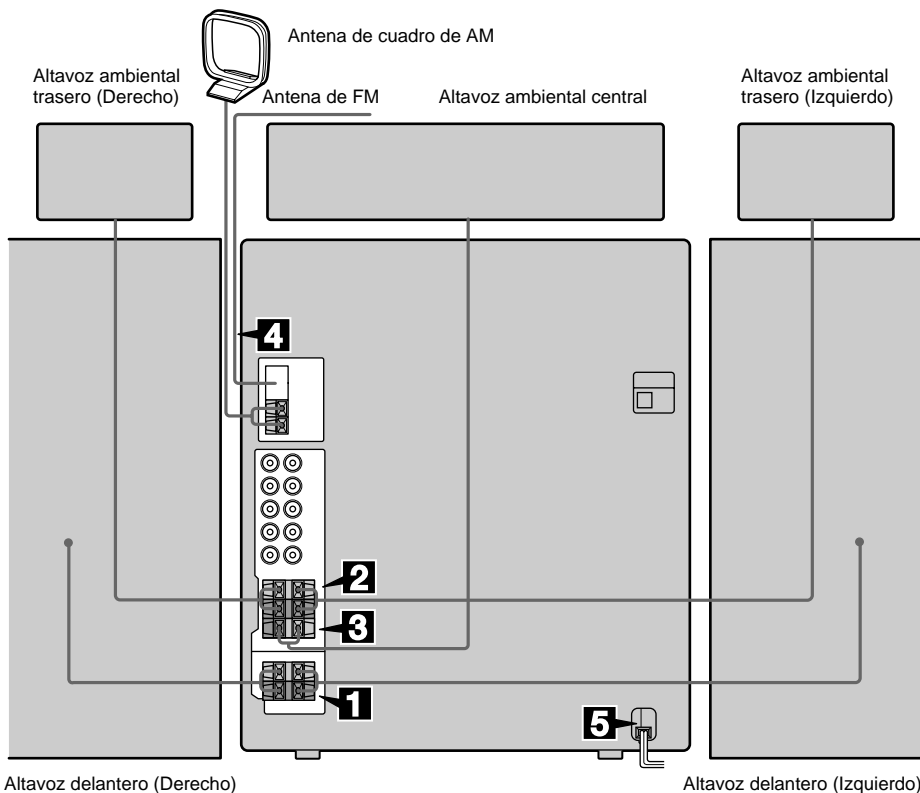
P FILE **16** (21)
 PRESET EQ **18** (19)
 PRESET + **23** (14)
 PRESET - **23** (14)
 PRO LOGIC ON/OFF **8** (20)
 REAR/CENTER LEVEL **6** (8)
 SLEEP **1** (22)
 TAPE A/B **12** (16, 17)
 TEST TONE **13** (8, 9)
 TUNER/BAND **19** (13, 14, 17)
 TUNING + **23** (13)
 TUNING - **23** (13)
 VOL +/- **9**

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

I/⏻ (alimentación) **4**
▲▼◀▶ **15**
▶▶ (avance) **23**
▶▶▶ (avance rápido) **23**
■ (parada) **23**
|| (pausa) **23**
◀◀ (rebobinado) **23**
◀◀◀ (reproducción) **23**
◀◀ (retroceso) **23**

Conexión del sistema

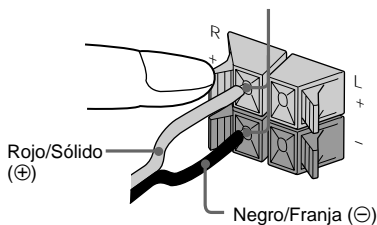
Realice los pasos siguientes **1** a **5** para conectar el sistema utilizando los cables y accesorios suministrados.



1 Conecte los altavoces delanteros.

Conecte los cables de los altavoces a las tomas FRONT SPEAKER como se muestra a continuación.

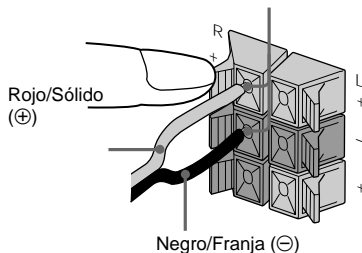
Introduzca solamente la porción pelada.



2 Conecte los altavoces ambientales traseros.

Conecte los cables de los altavoces a las tomas REAR SPEAKER como se muestra a continuación.

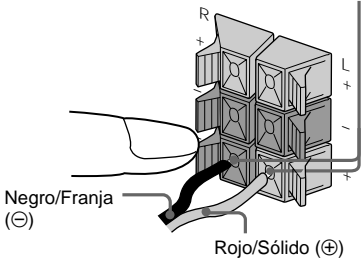
Introduzca solamente la porción pelada.



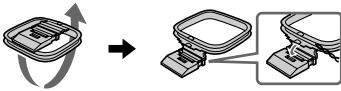
3 Conecte el altavoz ambiental central.

Conecte los cables de los altavoces a las tomas CENTER SPEAKER como se muestra a continuación.

Introduzca solamente la porción pelada.

**4 Conecte las antenas de FM/AM.**

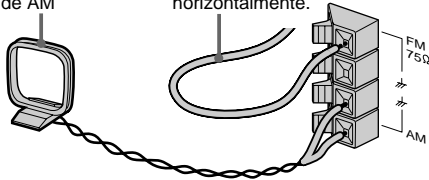
Arme la antena de cuadro de AM, después conéctela.



Toma tipo A

Antena de cuadro de AM

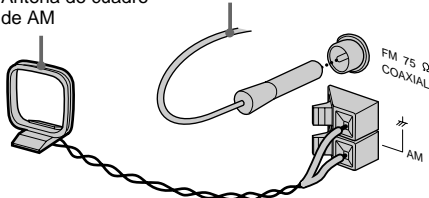
Extienda la antena de cable de FM horizontalmente.



Toma tipo B

Antena de cuadro de AM

Extienda la antena de cable de FM horizontalmente.

**5 Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la pared.**

Aparecerá la demostración en el visualizador. Cuando pulse I/⏏, se encenderá el sistema y el modo de demostración finalizará automáticamente.

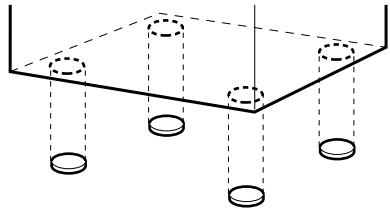
Si el adaptador suministrado en la clavija no encaja en el tomacorriente de la pared, quítelo de la clavija (sólo para los modelos con adaptador).

Para conectar componentes opcionales

Consulte la página 24.

Para poner las almohadillas a los altavoces delanteros

Ponga las almohadillas para altavoces suministradas en la parte inferior de los altavoces delanteros para estabilizarlos y evitar que se deslicen.



Notas

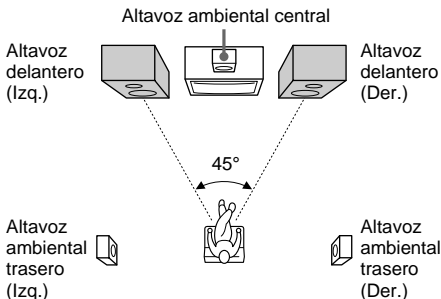
- Mantenga los cables de los altavoces alejados de las antenas para evitar ruido.
- No ponga los altavoces ambientales encima de un televisor. Ello podría ocasionar la distorsión de los colores en la pantalla del televisor.
- Asegúrese de conectar ambos altavoces ambientales izquierdo y derecho. De lo contrario, no se oír el sonido.

Continúa

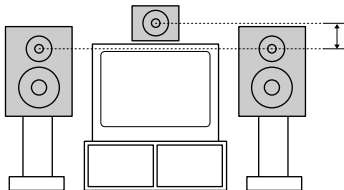
Conexión del sistema (continuación)

Ubicación de los altavoces

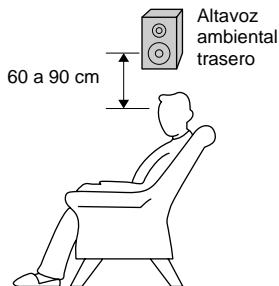
- 1 Ponga los altavoces delanteros a un ángulo de 45 grados desde la posición de escucha.



- 2 Coloque el altavoz ambiental central a aproximadamente la misma altura que los altavoces delanteros. Alinee el altavoz ambiental central con los altavoces delanteros o colóquelo ligeramente detrás de éstos.



- 3 Coloque los altavoces ambientales traseros encarados entre sí unos 60 a 90 cm por encima de su posición de escucha.



Ajuste del volumen de los altavoces

Para disfrutar de sonido Dolby Pro Logic Surround, active el modo Dolby Pro Logic, y después ajuste el volumen de cada altavoz utilizando el tono de prueba proporcionado por el sistema.

- 1 Pulse **PRO LOGIC** (o **PRO LOGIC ON/OFF** en el mando a distancia).

Aparecerá "PRO LOGIC ON".

- 2 Pulse **TEST TONE** en el mando a distancia.

Cada altavoz emitirá el tono de prueba cíclicamente en el orden siguiente.

Delantero (izquierdo) → Central →
Delantero (derecho) → Trasero (derecho)
→ Trasero (izquierdo)

- 3 Desde su posición de escucha, pulse **REAR/CENTER LEVEL** en el mando a distancia para ajustar el volumen de los altavoces ambientales traseros.

- 4 Pulse **▲** o **▼** repetidamente para seleccionar el nivel de volumen.

- 5 Para ajustar el volumen del altavoz central, repita los pasos 3 y 4.
- 6 Pulse ENTER cuando haya terminado de ajustar.

Ajuste hasta que el nivel de volumen de cada altavoz sea igual.

- 7 Pulse TEST TONE en el mando a distancia.

El tono de prueba se desactivará.

Observación

Si gira VOLUME (o pulsa VOL + o - en el mando a distancia) cambiará el volumen de todos los altavoces.

Nota

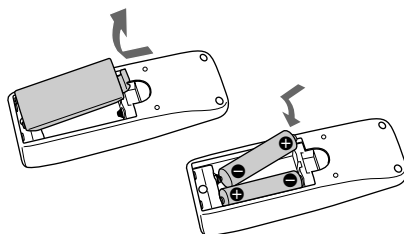
La función de tono de prueba solamente funciona para el sonido Dolby Pro Logic Surround.

Cuando transporte este sistema

Realice el procedimiento siguiente para proteger el mecanismo de CD.

- 1 Asegúrese de que están sacados todos los discos de la unidad.
- 2 Mantenga pulsado CD y luego pulse I/⏻ hasta que aparezca "STANDBY". Cuando suelte los botones, aparecerá "LOCK".
- 3 Desenchufe el cable de alimentación.

Introducción de dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia



Observación

Utilizando el mando a distancia normalmente, las pilas durarán unos seis meses. Cuando el sistema deje de responder a las órdenes del mando a distancia, cambie ambas pilas por otras nuevas.

Nota

Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, retírele las pilas para evitar posibles fugas de líquido y los daños que podrían causar.

Puesta en hora del reloj

- 1 Encienda el sistema.
- 2 Pulse CLOCK/TIMER SET en el mando a distancia.
Cuando aparezca "CLOCK" en el visualizador, prosiga en el paso 5.
- 3 Pulse ▲ o ▼ repetidamente para seleccionar "SET CLOCK".

Continúa

Puesta en hora del reloj (continuación)

- 4 Pulse ENTER.
- 5 Pulse ▲ o ▼ repetidamente para poner la hora.
- 6 Pulse ►.
La indicación de los minutos parpadeará.
- 7 Pulse ▲ o ▼ repetidamente para poner los minutos.
- 8 Pulse ENTER.

Observación

Si comete un error o si quiere cambiar la hora, comience otra vez desde el paso 1.

Nota

Los ajustes del reloj se cancelarán cuando desconecte el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.

Para ahorrar energía en el modo de espera

Pulse DISPLAY repetidamente cuando el sistema esté apagado.

Cada vez que pulse el botón, el sistema cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Demostración → Visualización del reloj → Modo de ahorro de energía

Observaciones

- El indicador I/⏻ se encenderá incluso en el modo de ahorro de energía.
- El temporizador funciona en el modo de ahorro de energía.

Nota

Usted no puede poner la hora en el modo de ahorro de energía.

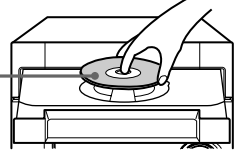
Para cancelar el modo de ahorro de energía

Pulse DISPLAY una vez para mostrar la demostración o dos veces para mostrar la visualización del reloj.

Para cargar un CD

- 1 Pulse ▲ OPEN/CLOSE.
La bandeja de discos se abrirá.
- 2 Ponga un CD en la bandeja de discos con la cara de la etiqueta hacia arriba.

Cuando reproduzca un CD sencillo (CD de 8 cm), póngalo en el círculo interior de la bandeja.



Si quiere introducir más discos, pulse DISC SKIP EX-CHANGE para girar la bandeja de discos.

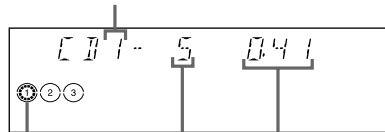
- 3 Pulse ▲ OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja de discos.

Reproducción de un CD

— Reproducción normal/
Reproducción aleatoria/Reproducción repetida

Este sistema le permite reproducir el CD en diferentes modos de reproducción.

Número de bandeja de disco



Indicador de presencia de disco

Número de tema

Tiempo de reproducción

1 Pulse CD.

2 Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que aparezca en el visualizador el modo que quiera.

Seleccione	Para reproducir
ALL DISCS (Reproducción normal)	todos los CDs en la bandeja de discos continuamente.
1DISC (Reproducción normal)	el CD que haya seleccionado en el orden original.
SHUFFLE ALL DISCS (Reproducción aleatoria)	los temas de todos los CDs en el orden aleatorio.
SHUFFLE 1DISC (Reproducción aleatoria)	los temas del CD que haya seleccionado en el orden aleatorio.
PROGRAM (Reproducción programada)	los temas de todos los CDs en el orden que usted quiera reproducirlos (consulte "Programación de temas de CD" en esta página).

3 Pulse ◀▶ (o ◀▶ en el mando a distancia).

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Pulse ■.
hacer una pausa	Pulse ■■. Púlselo otra vez para reanudar la reproducción.
seleccionar un tema	Durante la reproducción o la pausa, pulse ▶▶ (para avanzar) o ◀◀ (para retroceder).
encontrar un punto en un tema	Durante la reproducción, mantenga pulsado ▶▶ (para avanzar) o ◀◀ (para retroceder). Suéltelo cuando encuentre el punto deseado.
seleccionar un CD en el modo de parada	Pulse DISC 1 – 3 o DISC SKIP EX-CHANGE (o D.SKIP en el mando a distancia).

Para	Haga lo siguiente
cambiar a la función CD desde otra fuente	Pulse DISC 1 – 3 (Selección automática de fuente). Sin embargo, si un CD está siendo usado en un programa, la reproducción no comenzará aunque pulse CD 1 – 3.
retirar un CD	Pulse ▲ OPEN/CLOSE.
cambiar otros CDs durante la reproducción	Pulse DISC SKIP EX-CHANGE.
reproducir repetidamente (Reproducción repetida)	Pulse REPEAT durante la reproducción hasta que aparezca "REPEAT" o "REPEAT 1". REPEAT*: Para todos los temas del CD hasta cinco veces. REPEAT 1**: Para un tema solamente. Para cancelar la reproducción repetida, pulse REPEAT hasta que desaparezca "REPEAT" o "REPEAT 1".

* Usted no podrá seleccionar "REPEAT" y "SHUFFLE ALL DISCS" al mismo tiempo.

** Cuando seleccione "REPEAT 1", el tema será repetido una y otra vez hasta que REPEAT 1 sea cancelado.

Nota

El modo de reproducción no puede cambiarse durante la reproducción de un disco. Para cambiar el modo de reproducción, primero pulse ■ para parar la reproducción.

Programación de temas de CD

— Reproducción programada

Puede hacer un programa de hasta 32 temas de todos los CDs en el orden que quiera reproducirlos.

1 Pulse CD, después ponga un CD.

2 Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que aparezca "PROGRAM" en el visualizador.

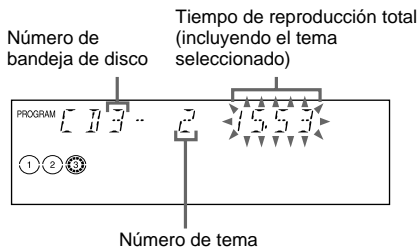
Continúa

Programación de temas de CD (continuación)

3 Pulse uno de DISC 1 – 3 para seleccionar un CD.

Para programar todos los temas de un CD de una vez, prosiga en el paso 5 con “AL” visualizado.

4 Pulse ◀◀ o ▶▶ hasta que aparezca en el visualizador el tema deseado.



5 Pulse ENTER.

El tema se habrá programado. Aparecerá el número de paso del programa, seguido del tiempo de reproducción total.

6 Programe discos o temas adicionales.

Para programar	Repita los pasos
Otros discos	3 y 5
Otros temas del mismo disco	4 y 5
Otros temas de otros discos	3 a 5

7 Pulse ◀▶ (o ◀▶ en el mando a distancia).

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
cancelar la reproducción programada	Pulse PLAY MODE repetidamente en el modo de parada hasta que desaparezcan “PROGRAM” y “SHUFFLE”.
cancelar un tema del final	Pulse CLEAR en el mando a distancia en el modo de parada.
cancelar todo el programa	Pulse ■ una vez en el modo de parada o dos veces durante la reproducción.

Observaciones

- El programa que haya hecho seguirá en la memoria después de terminar la reproducción programada. Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse CD, después pulse ◀▶ (o ◀▶ en el mando a distancia).
- Cuando el tiempo total del programa de CD exceda 100 minutos, o cuando seleccione un tema cuyo número sea 21 o superior, aparecerá “--.--”.

Utilización del visualizador de CD

Puede comprobar el tiempo restante del tema actual o de todo el CD.

Pulse DISPLAY (o DSP en el mando a distancia) repetidamente.

Durante la reproducción normal
 Tiempo de reproducción transcurrido del tema actual → Tiempo restante del tema actual → Tiempo restante del CD actual (modo 1DISC) o visualización “--.--” (modo ALL DISCS) → Visualización del reloj (durante ocho segundos) → Estado del efecto

En el modo de parada

Durante el modo de la reproducción programada cuando haya un programa:

El último número de tema del programa y el tiempo total de reproducción → Número total de temas programados (durante ocho segundos) → Visualización del reloj (durante ocho segundos) → Estado del efecto

Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar hasta 20 emisoras para FM y 10 emisoras para AM.

- 1 Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar “FM” o “AM”.**
- 2 Mantenga pulsado + o – (o TUNING + o – en el mando a distancia) hasta que comience a cambiar la indicación de frecuencia, luego suéltelo.**

La exploración se parará automáticamente cuando el sistema sintonice una emisora. Aparecerán “TUNED” y “STEREO” (para un programa estéreo).

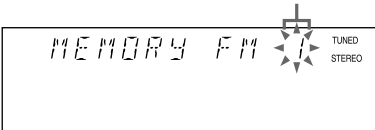


- 3 Pulse TUNER MEMORY.**

En el visualizador aparecerá un número de presintonía.

Las emisoras se memorizan a partir de la presintonía número 1.

Número de presintonía



- 4 Pulse ENTER.**

Aparecerá “COMPLETE”.

La emisora se habrá memorizado.

- 5 Repita los pasos 1 a 4 para memorizar otras emisoras.**

Para sintonizar una emisora de señal débil

Pulse + o – (o TUNING + o – en el mando a distancia) repetidamente en el paso 2 para sintonizar la emisora manualmente.

Para poner otra emisora en un número de presintonía existente

Empiece otra vez desde el paso 1. Después del paso 3, pulse ◀◀ o ▶▶ (o PRESET – o + en el mando a distancia) repetidamente para seleccionar el número de presintonía en el que quiera guardar la otra emisora.

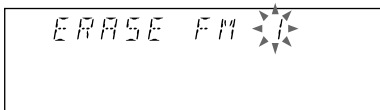
Puede presintonizar una nueva emisora en el número de presintonía seleccionado.

Continúa

Presintonización de emisoras de radio (continuación)

Para borrar un número de presintonía

- 1 Mantenga pulsado TUNER MEMORY hasta que aparezca en el visualizador un número de presintonía.



- 2 Pulse **◀◀** o **▶▶** (o PRESET – o + en el mando a distancia) repetidamente para seleccionar el número de presintonía que quiera borrar.

Seleccione "ALL ERASE" cuando quiera borrar todas las emisoras presintonizadas.

- 3 Pulse ENTER.

Aparecerá "COMPLETE".

Cuando borre un número de presintonía, el número de presintonía disminuirá en uno y todos los números de presintonía siguientes al borrado se renumerarán.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto en los modelos para Europa y Oriente Medio)

El intervalo de sintonización de AM se preajusta en fábrica a 9 kHz (10 kHz en algunas zonas). Para cambiar el intervalo de sintonización de AM, sintonice primero cualquier emisora de AM, y después apague el sistema. Mientras mantiene pulsado ENTER, encienda el sistema otra vez. Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras de AM presintonizadas. Para reponer el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Observación

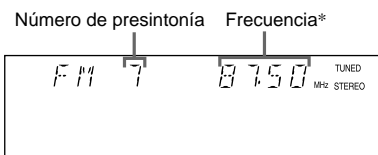
Si desenchufa el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico, las emisoras presintonizadas seguirán en la memoria durante medio día.

Escucha de la radio

— Sintonización de presintonías

Primero presintonice emisoras de radio en la memoria del sintonizador (consulte "Presintonización de emisoras de radio" en la página 13).

- 1 Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar "FM" o "AM".
- 2 Pulse **◀◀** o **▶▶** (o pulse PRESET – o + en el mando a distancia) repetidamente para sintonizar la emisora presintonizada deseada.



* Cuando solamente haya una emisora presintonizada, aparecerá "ONE PRESET" en el visualizador.

Para escuchar emisoras de radio no presintonizadas

Utilice la sintonización manual o automática en el paso 2.

Para sintonización manual, pulse + o – (o TUNING + o – en el mando a distancia) repetidamente. Para sintonización automática, mantenga pulsado + o – (o TUNING + o – en el mando a distancia).

Observaciones

- Cuando un programa de FM en estéreo tenga ruido, pulse STEREO/MONO repetidamente hasta que aparezca "MONO". No habrá efecto estéreo, pero mejorará recepción.
- Para mejorar la recepción de la emisión, ajuste las antenas suministradas.

Utilización del sistema de datos por radio (RDS)

(modelo para Europa solamente)

¿Qué es el sistema de datos por radio?

El sistema de datos por radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal de radio regular del programa. Este sintonizador tiene funciones de RDS convenientes tales como visualización del nombre de la emisora y localización de emisoras mediante el tipo de programa. El RDS es sólo para emisoras de FM*.

Nota

El RDS podrá no funcionar correctamente si la emisora que ha sintonizado no está transmitiendo debidamente la señal de RDS o si la señal es débil.

* No todas las emisoras de FM ofrecen el servicio RDS, tampoco ofrecen todas los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con el servicio RDS, póngase en contacto con las emisoras de radio locales para obtener más detalles sobre los servicios RDS en su área.

Recepción de emisiones RDS

Seleccione simplemente una emisora de la banda FM. Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios RDS, el nombre de la emisora aparecerá en el visualizador.

Para comprobar la información RDS Cada vez que pulse DISPLAY, el visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Nombre de emisora* → Frecuencia → Tipo de programa* → Visualización del reloj → Estado del efecto

* Si la emisión de RDS no se recibe, el nombre de la emisora y el tipo de programa podrán no aparecer en el visualizador.

Localización de una emisora mediante el tipo de programa (PTY)

Puede localizar una emisora que quiera seleccionando un tipo de programa. El sistema sintoniza los tipos de programas que están emitiéndose actualmente por las emisoras de RDS memorizadas en la memoria de presintonías del sintonizador.

Los tipos de programas incluyen NEWS (noticias), AFFAIRS (noticias de actualidad), INFO (información), SPORT (deportes), EDUCATE (programas educativos), DRAMA (drama), CULTURE (cultura), SCIENCE (ciencias), VARIED (entrevistas, juegos y comedias), POP M (música pop), ROCK M (música rock), EASY M (música ligera), LIGHT M (música suave), CLASSICS (clásica), OTHER M (otras músicas), WEATHER (el tiempo), FINANCE (finanzas), CHILDREN (programas infantiles), SOCIAL (asuntos sociales), RELIGION (religión), PHONE IN (llamadas a la emisora), TRAVEL (viajes), LEISURE (ocio), JAZZ (jazz), COUNTRY (música country), NATION M (música popular del país), OLDIES (melodías del ayer), FOLK M (música folklórica), DOCUMENT (temas de investigación), TEST (señal de prueba para emisiones de emergencia), ALARM (emisión de emergencia) y NONE (cualquier programa no definido arriba).

1 Pulse **PTY/DIRECTION** mientras escucha la radio.

2 Pulse repetidamente **◀◀** o **▶▶** para seleccionar el tipo de programa que quiera.

3 Pulse **ENTER**.

El sintonizador comenzará a buscar las emisoras de RDS presintonizadas (en el visualizador se mostrarán alternativamente "SEARCH" y el tipo de programa seleccionado).

Cuando el sintonizador reciba un programa, el número de la emisora presintonizada parpadeará.

4 Pulse repetidamente **◀◀** o **▶▶** para continuar buscando el número de la emisora que quiera.

5 Pulse **ENTER** mientras esté parpadeando el número de la emisora presintonizada que quiera.

Para cancelar búsqueda **PTY**
Pulse **PTY/DIRECTION** otra vez.

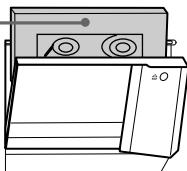
Nota

Cuando seleccione un tipo de programa que no esté emitiéndose, aparecerá "NO PTY".

Para cargar una cinta

- 1 Pulse **TAPE A/B** repetidamente para seleccionar la platina A o B.
- 2 Pulse **▲**.
- 3 Introduzca una cinta en la platina A o B con la cara que quiera reproducir/grabar mirando hacia delante.

Con la cara que quiera reproducir/grabar mirando hacia delante.



Reproducción de una cinta

Puede utilizar cintas TYPE I (normal).

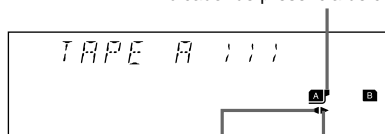
- 1 Cargue una cinta.
- 2 Pulse **DIRECTION** repetidamente para seleccionar **↔** para reproducir una cara. Seleccione **↔*** para reproducir ambas caras.

Para reproducir ambas platinas en sucesión, seleccione "RELAY" (Reproducción con relevo)**.

- 3 Pulse **◀▶** (o **◀▶** en el mando a distancia).

Pulse **◀▶** (o **◀▶** en el mando a distancia) otra vez para reproducir la cara inversa. La cinta comenzará a reproducirse.

Indicador de presencia de cinta



Indicador de inversión Indicador de avance

* La platina se parará automáticamente después de repetir la secuencia cinco veces.

** La reproducción con relevo siempre sigue esta secuencia cíclica hasta cinco veces, después se para:
Platina A (cara delantera) → Platina A (cara de inversión) → Platina B (cara delantera) → Platina B (cara de inversión)

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Pulse ■ .
hacer una pausa	Pulse II . Púlselo otra vez para reanudar la reproducción.
avanzar rápidamente o rebobinar	Pulse ◀◀ o ▶▶ .
retirar el casete	Pulse ▲ .

Para buscar el principio del tema actual o siguiente (AMS)*

Para avanzar

Pulse **▶▶▶** durante la reproducción cuando se encienda **▶** en el visualizador.

Aparecerá "TAPE A (o TAPE B) >>> +1".

Pulse **◀◀◀** durante la reproducción cuando se encienda **◀** en el visualizador.

Aparecerá "TAPE A (o TAPE B) <<< +1".

Para retroceder

Pulse **◀◀◀** durante la reproducción cuando se encienda **▶** en el visualizador.

Aparecerá "TAPE A (o TAPE B) <<< -1".

Pulse **▶▶▶** durante la reproducción cuando se encienda **◀** en el visualizador.

Aparecerá "TAPE A (o TAPE B) >>> -1".

* AMS (Sensor automático de música)

Observación

Cuando se introduce una cinta, se enciende el indicador de avance/retroceso correspondiente.

Nota

La función AMS podrá no funcionar correctamente en las siguientes circunstancias:

- Cuando el espacio sin grabar entre temas sea menos de 4 segundos.
- Cuando el sistema esté puesto cerca de un televisor.

Grabación en una cinta

— Grabación sincronizada de CD/Grabación manual/Edición de programa

Puede grabar de un CD, de una cinta o de la radio. Puede utilizar cintas TYPE I (normal). El nivel de grabación se ajusta automáticamente.

Pasos	Grabación de un CD (Grabación sincronizada de CD)	Grabación manual de un CD/cinta/radio
1	Cargue una cinta grabable en la platina B.	
2	Pulse CD.	Pulse CD, TAPE A/B o TUNER/BAND.
3	Cargue el CD que quiera grabar.	Cargue el CD o cinta, o sintonice la emisora que quiera grabar.
4	Pulse CD SYNC. La platina B se pondrá en espera de grabación. El botón REC PAUSE/START parpadeará.	Pulse REC PAUSE/START.
5	Pulse DIRECTION repetidamente para seleccionar ⇄ para grabar en una cara. Seleccione ⇄ (o RELAY) para grabar en ambas caras.	
6	Pulse REC PAUSE/START.	Pulse REC PAUSE/START y luego comience a reproducir la fuente deseada.

Para parar la grabación
Pulse ■.

Nota
No podrá escuchar otras fuentes mientras graba.

Observaciones

- Si quiere grabar en la cara de inversión, pulse TAPE A/B para seleccionar la platina B después del paso 1. Pulse <◁▷> (o ◀▶ en el mando a distancia) para comenzar la reproducción de la cara inversa, luego pulse ■ para comenzar a grabar. El indicador de inversión TAPE B se encenderá.
- Cuando quiera grabar en ambas caras, asegúrese de comenzar por la cara delantera. Si comienza a grabar por la cara de inversión, la grabación se parará al final de la cara de inversión.
- Para grabar de la radio:
Si se oye ruido mientras graba de la radio, mueva la antena respectiva para reducir el ruido.

Continúa

Grabación en una cinta (continuación)

Grabación de un CD especificando el orden de los temas

— Edición de programa

Al hacer la programación, asegúrese de que el tiempo de grabación para cada cara no exceda la duración de una cara de la cinta.

- 1 Cargue un CD y una cinta grabable en la platina B.**
- 2 Pulse CD.**
- 3 Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que aparezca “PROGRAM” en el visualizador.**
- 4 Pulse uno de DISC 1 – 3 para seleccionar un CD.**

Para programar todos los temas de un CD de una vez, prosiga en el paso 6 con “AL” visualizado.
- 5 Pulse ◀◀ o ▶▶ hasta que aparezca en el visualizador el tema deseado.**
- 6 Pulse ENTER.**

El tema se habrá programado. Aparecerá el número de paso del programa, seguido del tiempo de reproducción total.
- 7 Para programar temas adicionales, repita los pasos 4 a 6.**

Omita el paso 4 para seleccionar temas del mismo disco.
- 8 Pulse II para hacer una pausa al final de la cara A.**
- 9 Repita los pasos 5 y 6 para el mismo disco o 4 a 6 para temas de otro disco con el fin de programar los temas restantes a grabar en la cara B.**
- 10 Pulse CD SYNC.**

La platina B se pondrá en espera para grabar en la dirección de la indicación en ◀▷ (el indicador derecho se enciende para grabar en la cara de avance y el indicador izquierdo se enciende para grabar en la cara de inversión). El reproductor de CD se pondrá en espera para reproducción.

11 Pulse DIRECTION repetidamente para seleccionar ◀▶ para grabar en una cara. Seleccione ◀▶ (o RELAY) para grabar en ambas caras.

12 Pulse REC PAUSE/START.

Comenzará la grabación.

Observación

Para comprobar la duración de cinta requerida para grabar un CD, pulse EDIT hasta que “EDIT” parpadee después de haber cargado un CD y pulsado CD. Aparecerá la duración de cinta requerida para el CD seleccionado actualmente, seguida del tiempo total de reproducción para la cara A y cara B respectivamente (**Edición con selección de cinta**).

Nota

La edición con selección de cinta no podrá utilizarse para discos que tengan más de 20 temas.

Grabación de programas de radio con temporizador

Puede grabar una emisora de radio presintonizada a una hora especificada.

Para grabar con temporizador, primero deberá presintonizar la emisora de radio (consulte “Presintonización de emisoras de radio” en la página 13) y poner en hora el reloj (consulte “Puesta en hora del reloj” en la página 9).

- 1 Sintone la emisora de radio presintonizada (consulte “Escucha de la radio” en la página 14).**
- 2 Pulse CLOCK/TIMER SET en el mando a distancia.**

Aparecerá “SET DAILY 1”.
- 3 Pulse ▲ o ▼ repetidamente para seleccionar “SET REC”, después pulse ENTER.**

Aparecerá “ON” y la indicación de la hora parpadeará en el visualizador.

4 Ponga la hora a la que quiera comenzar a grabar.

Pulse ▲ o ▼ repetidamente para poner la hora, después pulse ►.

La indicación de los minutos comenzará a parpadear.

Pulse ▲ o ▼ repetidamente para poner los minutos, después pulse ENTER.

5 Repita el paso 4 para poner la hora a la que quiera parar la grabación.

Aparecerá la hora de comienzo, seguida de la hora de parada, la emisora de radio presintonizada a grabar (p.ej., "TUNER FM 5"), después aparecerá la visualización original.

6 Cargue una cinta grabable en la platina B.

7 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

Cuando comience la grabación, el nivel del volumen se pondrá al mínimo.

Para	Haga lo siguiente
comprobar el ajuste	Pulse CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia y pulse ▲ o ▼ repetidamente para seleccionar "SEL REC". Después, pulse ENTER. Para cambiar el ajuste, comience otra vez desde el paso 1.
cancelar el temporizador	Pulse CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia y pulse ▲ o ▼ repetidamente para seleccionar "TIMER OFF", luego pulse ENTER.

Notas

- Si el sistema está encendido a la hora programada, la grabación no se hará.
- Cuando utilice el cronodesconectador, el temporizador diario y la grabación con temporizador no encenderán el sistema hasta que lo apague el cronodesconectador.

Ajuste del sonido

Puede reforzar los graves y crear un sonido más potente.

El ajuste GROOVE es ideal para fuentes de música, y el ajuste V-GROOVE es ideal para fuentes de vídeo (películas, VCDs).

Pulse GROOVE.

Cada vez que pulse el botón, el visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

GROOVE ON* → V-GROOVE ON*

→ GROOVE OFF

* El volumen cambiará a modo potente, la curva del ecualizador cambiará, y el indicador "GROOVE" se encenderá.

Selección del efecto sonoro

Selección del efecto en el menú musical

Pulse MUSIC EQ*, MOVIE EQ* o GAME EQ* (o PRESET EQ en el mando a distancia) repetidamente para seleccionar el preajuste que desee.**

El nombre del preajuste aparecerá en el visualizador.

Consulte el gráfico "Opciones del efecto sonoro".

* Puede seleccionar de entre una variedad de efectos para cada ecualizador.

** Puede seleccionar todos los efectos en orden.

Continúa

Selección del efecto sonoro (continuación)

Para cancelar el efecto

Pulse EFFECT ON/OFF repetidamente hasta que aparezca "EFFECT OFF" en el visualizador.

Opciones del efecto sonoro

Si selecciona un efecto con efectos ambientales, aparecerá "SURR".

MUSIC EQ

Efecto

ROCK	Fuentes de música estándar
POP	
JAZZ	
DANCE	
SOUL	
ORIENTAL	

MOVIE EQ

Efecto

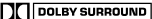
ACTION	Bandas sonoras y situaciones de
DRAMA	escucha especiales
MUSICAL	

GAME EQ

Efecto

ADVENTURE	PlayStation 1, 2 y otras fuentes de
ARCADE	música de videojuegos
RACING	

Para disfrutar de sonido Dolby Pro Logic Surround

Puede disfrutar de sonido Dolby Pro Logic Surround de cintas de video  codificadas con Dolby Surround. Complete la instalación y los ajustes en primer lugar (consulte la página 8).

Pulse PRO LOGIC (o PRO LOGIC ON/OFF en el mando a distancia) mientras reproduce una fuente de programa.

El botón PRO LOGIC se encenderá.

Para cancelar el sonido Dolby Pro Logic Surround

Pulse PRO LOGIC (o PRO LOGIC ON/OFF en el mando a distancia) otra vez para apagar el botón PRO LOGIC.

Notas

- Usted no podrá utilizar el sonido Dolby Pro Logic Surround y los efectos ambientales DSP (consulte la página 21) o el sonido ambiental de 5.1 canales (consulte la página 24) al mismo tiempo.
- Cuando grabe el sonido, asegúrese de desactivar el sonido Dolby Pro Logic Surround.

Selección del efecto ambiental

Pulse DSP en el mando a distancia repetidamente para seleccionar el efecto ambiental que quiera.

SURR ON: Reproduce fuentes estéreo en sonido ambiental.

HALL: Reproduce la acústica de una sala de conciertos.

THEATER: Reproduce la acústica de una sala de cine.

ENHANCED THEATER: Reproduce la acústica de una sala de cine grande.

DSP OFF: Desactiva el modo DSP.

Nota

Cuando seleccione otros efectos sonoros, se cancelarán los efectos ambientales.

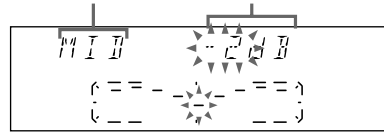
Ajuste del ecualizador gráfico y memorización

Puede ajustar el sonido subiendo o bajando los niveles de gamas de frecuencias específicas, y guardando después hasta tres archivos personales (P FILE) en la memoria.

En primer lugar seleccione el énfasis de audio que quiera para el sonido básico.

- 1 Pulse ◀ o ▶ repetidamente para seleccionar una banda de frecuencia, después pulse ▲ o ▼ para ajustar el nivel.**

Banda de frecuencia Nivel de frecuencia



- 2 Mantenga pulsado P FILE.**

Aparecerá un número de archivo personal en el visualizador.

- 3 Pulse P FILE repetidamente para seleccionar "P FILE 1 (- 3)" donde quiera guardar el ajuste de ecualizador.**

- 4 Pulse ENTER.**

Aparecerá "COMPLETE".

Este ajuste se guardará automáticamente como el archivo personal que usted seleccionó en el paso 3.

Para	Pulse
invocar un archivo personal	P FILE repetidamente para seleccionar el número de archivo personal deseado.
cancelar un archivo personal	EFFECT ON/OFF repetidamente hasta que aparezca "EFFECT OFF" en el visualizador.

Realce del sonido de videojuegos

— *Sincronización con el juego*

Tiene que conectar una consola de videojuegos (consulte “Conexión de una consola de videojuegos” en la página 25).

Pulse GAME.

Observaciones

- En el modo de espera, el sistema se encenderá automáticamente.
- El efecto sonoro GAME EQ (efecto seleccionado previamente) se selecciona automáticamente.
- Estas operaciones no pueden realizarse en el modo de ahorro de energía.

Cambio de la visualización del analizador de espectro

Pulse SPECTRUM.

Cada vez que pulse el botón, el visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

PATTERN 1 → PATTERN 2 → PATTERN 3
→ PATTERN OFF (Sin visualización)

Para dormirse con música

— *Cronodesconector*

Usted podrá preparar el sistema para que se apague después de un cierto tiempo, para dormirse escuchando música.

Pulse SLEEP en el mando a distancia.

Cada vez que pulse el botón, la visualización de los minutos (el tiempo hasta apagarse) cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

AUTO* → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF

* El sistema se apagará cuando el CD o cinta actual termine de reproducirse (máximo 100 minutos).

Para	Pulse
comprobar el tiempo restante	SLEEP en el mando a distancia una vez.
cambiar el tiempo de apagado	SLEEP en el mando a distancia repetidamente para seleccionar el tiempo que quiera.
cancelar la función del cronodesconector	SLEEP en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca “SLEEP OFF”.

Para despertarse con música

— Temporizador diario

Usted puede despertarse con música a una hora programada. Asegúrese de haber puesto en hora el reloj (consulte “Puesta en hora del reloj” en la página 9).

1 Prepare la fuente de música que quiera reproducir.

- CD: Cargue un CD. Para empezar por un tema específico, haga un programa (consulte “Programación de temas de CD” en la página 11).
- Cinta: Cargue una cinta con la cara que quiera reproducir mirando hacia delante.
- Radio: Sintone la emisora presintonizada que quiera (consulte “Escucha de la radio” en la página 14).

2 Ajuste el volumen.

3 Pulse CLOCK/TIMER SET en el mando a distancia.

Aparecerá “SET DAILY 1”.

4 Pulse ▲ o ▼ repetidamente para seleccionar “DAILY 1 (ó 2)”, después pulse ENTER.

Aparecerá “ON” y la indicación de la hora parpadeará.

5 Ponga la hora a la que quiera comenzar la reproducción.

Pulse ▲ o ▼ repetidamente para poner la hora, después pulse ►.

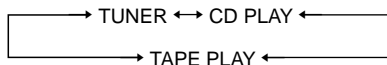
La indicación de los minutos parpadeará.

Pulse ▲ o ▼ repetidamente para poner los minutos, después pulse ENTER.

6 Repita el paso 5 para poner la hora a la que quiera que se pare la reproducción.

7 Pulse ▲ o ▼ repetidamente hasta que aparezca la fuente de música que quiera.

La indicación cambiará de la forma siguiente:



8 Pulse ENTER.

Aparecerá el tipo de temporizador (“DAILY 1” o “DAILY 2”), seguido de la hora de comienzo, la hora de parada, y la fuente de música, después aparecerá la visualización original.

9 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

Para	Haga lo siguiente
comprobar el ajuste	Pulse CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia y pulse ▲ o ▼ repetidamente para seleccionar el modo respectivo (“DAILY 1” o “DAILY 2”), luego pulse ENTER.
cambiar el ajuste	Empiece otra vez desde el paso 1.
cancelar el temporizador	Pulse CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia y pulse ▲ o ▼ repetidamente para seleccionar “TIMER OFF”, luego pulse ENTER.

Observación

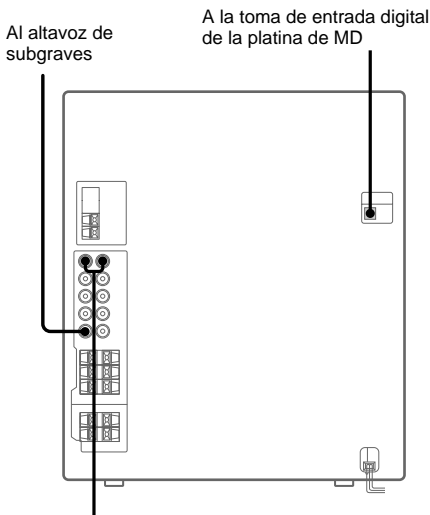
El sistema se encenderá 15 segundos antes de la hora programada.

Notas

- Usted no podrá activar los temporizadores DAILY 1 y DAILY 2 al mismo tiempo.
- Cuando utilice el cronodesconector, el temporizador diario no encenderá el sistema hasta que lo apague el cronodesconector.
- Usted no podrá activar el temporizador diario y la grabación con temporizador al mismo tiempo.

Conexión de los componentes de A/V opcionales

Puede conectar una platina de MD o una videograbadora a este sistema.



A la salida de audio de la platina de MD o videograbadora

Para	Haga lo siguiente
hacer una grabación digital de CD a MD	Conecte un cable óptico opcional.
escuchar la platina de MD conectada	Pulse MD (VIDEO).
escuchar la videograbadora conectada	Mientras mantiene pulsado MD (VIDEO), pulse I/⏻. Esto cambia la función "MD" a "VIDEO". Una vez que active la función "VIDEO", simplemente pulse MD (VIDEO).
conectar un altavoz de subgraves	Conecte un altavoz de subgraves opcional.

Notas

- Si no puede seleccionar "MD" cuando pulse MD (VIDEO), pulse I/⏻ mientras mantiene pulsado MD (VIDEO) cuando el sistema esté encendido. "VIDEO" será cambiado a "MD". Para volver a "VIDEO", repita el mismo procedimiento.
- Asegúrese de hacer coincidir el color de las clavijas con el de los conectores.
- Cuando conecte una platina de VIDEO CD, póngalo en "MD".

Para conectar un reproductor DVD

Si su reproductor DVD tiene salidas analógicas de 5.1 canales

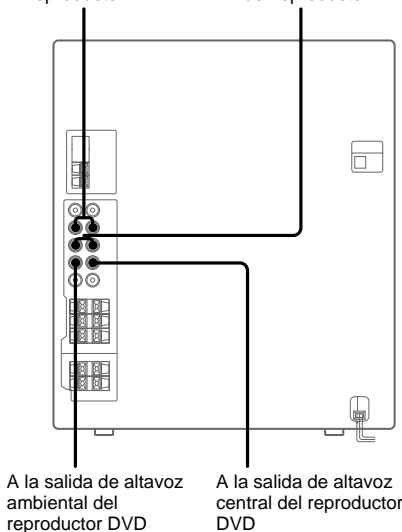
Para escuchar el sonido del reproductor DVD conectado, pulse DVD 5.1CH.

Se encenderá el indicador del botón.

Cuando escuche un tema de sonido estéreo en el reproductor DVD, pulse DVD 5.1CH para apagar el indicador.

A la salida de altavoces delanteros del reproductor DVD

A la salida de altavoces traseros del reproductor DVD



A la salida de altavoz ambiental del reproductor DVD

A la salida de altavoz central del reproductor DVD

Si su reproductor DVD tiene salidas analógicas estéreo

Conecte la toma de salida LINE OUT (audio) de su reproductor DVD a las tomas FRONT de DVD INPUT con el cable de conexión de audio. Para escuchar el sonido del reproductor DVD conectado, pulse DVD 5.1CH para apagar el indicador del botón.

Notas

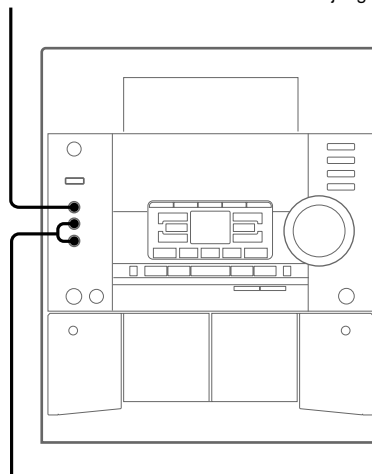
- Asegúrese de hacer coincidir el color de las clavijas con el de los conectores.
- Cada vez que pulse DVD 5.1CH, la función cambiará de la siguiente forma:
DVD 5.1CH (indicador encendido) ↔ DVD (2 canales) (indicador apagado)
- Usted no puede disfrutar del sonido ambiental de 5.1 canales si conecta un reproductor DVD que no tenga salidas analógicas de 5.1 canales.
- Si pulsa DSP o PRO LOGIC mientras esté escuchando sonido ambiental de 5.1 canales, el sonido ambiental de 5.1 canales cambiará a sonido ambiental de 2 canales.
- Si no hay sonido cuando conecte el reproductor DVD que tenga salidas analógicas de 5.1 canales, conecte las tomas de salida de audio de su reproductor DVD a las tomas MD (VIDEO) IN, luego cambie la función a "MD" pulsando MD (VIDEO). Si no puede seleccionar "MD", consulte la página 24.

Conexión de una consola de videojuegos

Conecte la salida de vídeo de la consola de videojuegos a la toma VIDEO, y la salida de audio a las tomas AUDIO del panel delantero del sistema. Conecte la toma VIDEO OUT del panel trasero del sistema a la entrada de vídeo de un televisor utilizando el cable de vídeo opcional.

Para escuchar el sonido de la consola de videojuegos conectada, pulse GAME.

A la salida de vídeo de la consola de videojuegos



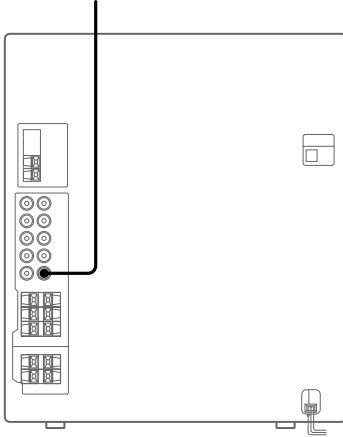
A la salida de audio de la consola de videojuegos

Componentes opcionales

Continúa

Conexión de una consola de videojuegos (continuación)

A la entrada de vídeo de un televisor



Notas

- La imagen de la consola de videojuegos podrá aparecer en la pantalla del televisor aunque el sistema esté apagado.
- Para los efectos de sonido del videojuego, consulte “Selección del efecto sonoro” en la página 19.
- Si pulsa GAME mientras el sistema está apagado, éste se encenderá, la función cambiará a GAME, y el ecualizador también cambiará al efecto sonoro GAME EQ (efecto seleccionado previamente).
- Si pulsa GAME mientras el sistema está encendido, la función cambiará a GAME y el ecualizador cambiará automáticamente al efecto sonoro GAME EQ (efecto seleccionado previamente).

Precauciones

Tensión de alimentación

Antes de utilizar el sistema, compruebe que la tensión de alimentación del mismo sea idéntica a la de la red local.

Seguridad

- La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red eléctrica) mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia unidad se halle apagada.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de la pared (red eléctrica). Para desenchufar el cable (cable de la red eléctrica), tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si cae algún objeto sólido o líquido dentro del componente, desenchufe el sistema y llévelo a personal cualificado para que se lo revise antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación de CA deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Instalación

- Ponga el sistema en un lugar bien ventilado para evitar la acumulación de calor dentro del mismo.
- No ponga el sistema en una posición inclinada.
- No ponga el sistema en lugares que sean:
 - Extremadamente calientes o fríos
 - Polvorientos o sucios
 - Muy húmedos
 - Expuestos a vibraciones
 - Expuestos a rayos directos del sol.

Acumulación de calor

- Aunque el sistema se calienta durante el funcionamiento, esto no es un mal funcionamiento.
- Ponga el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor dentro del mismo.

Si utiliza este sistema continuamente a un volumen alto, aumentará considerablemente la temperatura en la parte superior, laterales y parte inferior de la caja. Para evitar quemarse, no toque la caja.

Para evitar un mal funcionamiento, no tape el orificio de ventilación del ventilador de enfriamiento.

Funcionamiento

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, podrá condensarse humedad en el objetivo dentro del reproductor de CD. Cuando ocurra esto, el sistema no funcionará adecuadamente. Extraiga el CD y deje el sistema encendido durante aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.
- Cuando vaya a mover el sistema, extraiga todos los discos.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con su sistema estéreo, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Notas sobre los CDs

- Antes de reproducir un CD, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el CD del centro hacia fuera.
- No utilice disolventes.
- No exponga los CDs a los rayos directos del sol o fuentes de calor.
- Los discos de forma no estándar (p.ej., corazón, cuadrados, estrella) no podrán reproducirse en este sistema. Si intenta hacerlo podrá dañar el sistema. No utilice tales discos.

Nota sobre la reproducción de CD-R

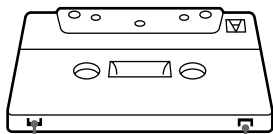
Los discos grabados en unidades CD-R podrán no reproducirse debido a las raspaduras, suciedad, condición de la grabación o características de la unidad. También, los discos, que aún no hayan sido finalizados al final de la grabación, no podrán ser reproducidos.

Limpieza de la caja

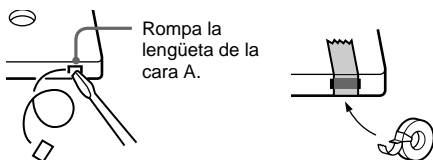
Utilice un paño blando ligeramente humedecido con una solución de detergente suave.

Para conservar las grabaciones permanentemente

Para evitar volver a grabar accidentalmente una cinta grabada, rompa la lengüeta de la cara A o B como se indica en la ilustración. Si posteriormente quiere volver a utilizar la cinta para grabar, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva.



Lengüeta de la cara B Lengüeta de la cara A



Antes de poner un casete en la platina de casete

Tense la cinta si está floja. De lo contrario, la cinta podría enredarse en las piezas de la platina de casete y dañarse.

Cuando utilice una cinta de más de 90 minutos de duración

Estas cintas son muy elásticas. No cambie con frecuencia las operaciones de la cinta tales como reproducción, parada y bobinado rápido. La cinta podría enredarse en la platina de casete.

Limpieza de las cabezas de cinta

Limpie las cabezas de cinta cada 10 horas de utilización.

Asegúrese de limpiar las cabezas de cinta antes de realizar grabaciones importantes y después de reproducir una cinta vieja. Utilice un casete de limpieza de tipo seco o tipo húmedo vendido por separado. Para más detalles, consulte las instrucciones provistas con el casete de limpieza.

Desmagnetización de las cabezas de cinta

Desmagnetice las cabezas de cinta y las partes metálicas que entran en contacto con la cinta con un casete desmagnetizador de cabezas vendido por separado después de 20 a 30 horas de utilización. Para más detalles, consulte las instrucciones del casete desmagnetizador.

Solución de problemas

Si se encuentra con algún problema al utilizar este sistema, utilice la siguiente lista de comprobación.

Confirme en primer lugar que el cable de alimentación está enchufado firmemente y que los altavoces están conectados correcta y firmemente.

Si algún problema persiste, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

El visualizador comienza a parpadear en cuanto enchufa el cable de alimentación aunque no ha encendido el sistema (consulte el paso 5 de “Conexión del sistema” en la página 7).

- Pulse DISPLAY dos veces cuando el sistema esté apagado. Desaparecerá la demostración.

Se ha cancelado el ajuste del reloj/presintonías de radio/temporizador.

- Se ha desconectado el cable de alimentación o ha habido un corte en el suministro eléctrico durante más de medio día.

Vuelva a hacer lo siguiente:

- “Puesta en hora del reloj” en la página 9
- “Presintonización de emisoras de radio” en la página 13

Si ha programado el temporizador, vuelva a hacer también “Para despertarse con música” en la página 23 y “Grabación de programas de radio con temporizador” en la página 18.

No hay sonido.

- Gire VOLUME hacia la derecha (o pulse VOL + en el mando a distancia).
- Los auriculares están conectados.
- Introduzca solamente la porción pelada del cable de altavoz en la toma SPEAKER. Si introduce la porción de vinilo del cable de altavoz obstruirá las conexiones del altavoz.
- Durante la grabación con temporizador no hay salida de audio.

Hay zumbido o ruido considerable.

- Hay un televisor o videgrabadora puesto demasiado cerca del sistema estéreo. Separe el sistema estéreo del televisor o videgrabadora.

El sonido procedente de la fuente conectada se distorsiona.

- Si aparece “VIDEO” en el visualizador cuando pulse MD (VIDEO), cambie la visualización a “MD” (consulte “Conexión de los componentes de A/V opcionales” en la páginas 24).

“0:00” (o “12:00 AM”) parpadea en el visualizador.

- Ha habido una interrupción en la alimentación. Haga los ajustes del reloj y del temporizador otra vez.

El temporizador no funciona.

- Ponga el reloj en hora correctamente.

“DAILY 1”, “DAILY 2”, y “REC” no aparecen cuando pulsa CLOCK/TIMER SET.

- Programe el temporizador correctamente.
- Ponga el reloj en hora.

El mando a distancia no funciona.

- Hay un obstáculo entre el mando a distancia y el sistema.
- El mando a distancia no está apuntando en la dirección del sensor del sistema.
- Las pilas se han agotado. Sustituya las pilas.

Hay realimentación acústica.

- Baje el volumen.
- Separe el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.

Persisten las irregularidades en el color de la pantalla de un televisor.

- Apague el televisor, después vuelva a encenderlo transcurridos 15 a 30 minutos. Si persiste la irregularidad en el color, separe más los altavoces del televisor.

“PROTECT” y “PUSH POWER” aparecen alternativamente.

- Ha entrado una señal intensa. Pulse I/⏏ para apagar el sistema, déjelo apagado durante un rato, después pulse I/⏏ otra vez para encenderlo. Si “PROTECT” y “PUSH POWER” aparecen alternativamente incluso después de volver a encender el sistema, pulse I/⏏ para apagar el sistema y compruebe los cables de los altavoces.

Altavoces

Sólo sale sonido por un canal, o el volumen de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Compruebe las conexiones y ubicación de los altavoces.

El sonido carece de graves.

- Compruebe que las tomas + y – de los altavoces están conectadas correctamente.
-

Reproductor de CD

La bandeja del CD no se cierra.

- El CD no está bien puesto.

El CD no se reproduce.

- El CD no está plano en la bandeja.
- El CD está sucio.
- El CD está cargado con la cara de la etiqueta hacia abajo.
- Hay humedad en el CD.

La reproducción no comienza desde el primer tema.

- El reproductor está en el modo de reproducción programada o aleatoria. Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que “PROGRAM” o “SHUFFLE” desaparezca.
-

Platina de casete

La cinta no se graba.

- No hay cinta en el portacasete.
- La lengüeta del casete ha sido retirada (consulte “Para conservar las grabaciones permanentemente” en la página 27).
- La cinta se ha bobinado hasta el final.

La cinta no puede grabarse ni reproducirse o hay una disminución en el nivel del sonido.

- Las cabezas están sucias (consulte “Limpieza de las cabezas de cinta” en la página 27).
 - Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte “Desmagnetización de las cabezas de cinta” en la página 27).
-

La cinta no se borra completamente.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte “Desmagnetización de las cabezas de cinta” en la página 27).

Fluctuación o trémolo excesivo, o pérdida de sonido.

- Los ejes de arrastre o los rodillos de compresores están sucios (consulte “Limpieza de las cabezas de cinta” en la página 27).

Aumento de ruido o ausencia de las altas frecuencias.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas (consulte “Desmagnetización de las cabezas de cinta” en la página 27).
-

Sintonizador

Zumbido o ruido excesivo (“TUNED” o “STEREO” parpadea en el visualizador).

- Ajuste la antena.
- La intensidad de la señal es muy débil. Conecte una antena exterior.

Un programa de FM estéreo no puede recibirse en estéreo.

- Pulse STEREO/MONO para que aparezca “STEREO”.
-

Si surgen otros problemas no descritos arriba, reinicie el sistema de la forma siguiente:

- 1** Desenchufe el cable de alimentación.
- 2** Vuelva a enchufar el cable de alimentación.
- 3** Pulse **■**, ENTER, y I/⏻ al mismo tiempo.
- 4** Pulse I/⏻ para encender el sistema.

El sistema se repondrá a los ajustes de fábrica. Se cancelarán todos los ajustes que haya hecho.

Mensajes

Durante la operación podrá aparecer o parpadear en el visualizador uno de los siguientes mensajes.

NO DISC

- No hay CD en la bandeja de disco.

OVER

- Ha llegado al final del CD.
-

Especificaciones

Sección del amplificador

Modelo para Norteamérica:

MHC-RG70AV

Altavoz delantero:

Salida de potencia eficaz continua RMS (referencia)
60 + 60 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Distorsión armónica total
menos de 0,07%
(6 ohm a 1 kHz, 30 W)

Altavoz central:

Salida de potencia eficaz continua RMS (referencia)
40 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz trasero:

Salida de potencia eficaz continua RMS (referencia)
40 + 40 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Modelo para Europa:

MHC-RG70AV

Altavoz delantero:

Salida de potencia DIN (nominal)
40 + 40 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua RMS (referencia)
50 + 50 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Salida de potencia musical (referencia)
95 + 95 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz central:

Salida de potencia DIN (nominal)
25 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua RMS (referencia)
35 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Salida de potencia musical (referencia)
65 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz trasero:

Salida de potencia DIN (nominal)
25 + 25 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua RMS (referencia)
35 + 35 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Salida de potencia musical (referencia)
65 + 65 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

**Modelo para México:
MHC-DX60AV**

Altavoz delantero:

Salida de potencia DIN (nominal)
45 + 45 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua RMS (referencia)
60 + 60 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz central:

Salida de potencia DIN (nominal)
30 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua RMS (referencia)
40 W
(8 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz trasero:

Salida de potencia DIN (nominal)
30 + 30 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia eficaz continua RMS (referencia)
40 + 40 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas

MD/VIDEO IN (tomas fono):
tensión 250/450 mV,
impedancia 47 kiloohm

DVD INPUT:

FRONT IN (tomas fono): tensión 450 mV,
impedancia 47 kiloohm

REAR IN (tomas fono): tensión 450 mV,
impedancia 47 kiloohm

CENTER IN (tomas fono):
tensión 450 mV,
impedancia 47 kiloohm

WOOFER IN (tomas fono):
tensión 450 mV,
impedancia 47 kiloohm

Salidas

PHONES (minitoma estéreo):
acepta auriculares de
8 ohm o más

FRONT SPEAKER:
acepta impedancia de
6 a 16 ohm

REAR SPEAKER:
acepta impedancia de
6 a 16 ohm

CENTER SPEAKER:
acepta impedancia de
6 a 16 ohm

WOOFER:
tensión 1 V, impedancia
1 kiloohm

Sección del reproductor de CD

Sistema: Audiodigital y de discos compactos
Láser: De semiconductor ($\lambda=780$ nm)
Duración de la emisión: continua
Respuesta de frecuencia: 2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Longitud de onda: 780 – 790 nm
Relación señal-ruido: Más de 90 dB
Gama dinámica: Más de 90 dB
CD OPTICAL DIGITAL OUT
(Toma cuadrada de conector óptico, panel trasero)
Longitud de onda: 660 nm
Nivel de salida: –18 dBm

Sección de la platina de casete

Sistema de grabación: 4 pistas, 2 canales estéreo
Respuesta de frecuencia: 40 – 13 000 Hz (± 3 dB), utilizando cassetes Sony TYPE I
Fluctuación y trémolo: $\pm 0,15\%$ ponderación de pico (IEC)
 $0,1\%$ ponderación eficaz (NAB)
 $\pm 0,2\%$ ponderación de pico (DIN)

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador supereterodino FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía: 87,5 – 108,0 MHz
Antena: Antena de cable de FM
Terminales de antena: 75 ohm desequilibrada
Frecuencia intermedia: 10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía: 530 – 1 710 kHz (con intervalo de sintonización fijado a 10 kHz)
Modelo para Europa: 531 – 1 710 kHz (con intervalo de sintonización fijado a 9 kHz)
531 – 1 602 kHz (con intervalo de sintonización fijado a 9 kHz)
Antena: Antena de cuadro de AM
Terminales de antena: Terminal para antena exterior
Frecuencia intermedia: 450 kHz

Continúa

Especificaciones (continuación)

Altavoces

Altavoces delanteros SS-RG70AV/ SS-DX60AV

Sistema de altavoces 3-vías, 3-unidades, tipo
reflejo de graves, tipo
blindado magnéticamente

Unidades de altavoces

de subgraves: 13 cm diá., tipo cónico
de graves: 13 cm diá., tipo cónico
de agudos: 5 cm diá., tipo cónico
Impedancia nominal 6 ohm
Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 215 × 325 ×
255 mm

Peso Aprox. 4,0 kg netos por
altavoz

Altavoz ambiental central SS-CT70AV/ SS-CT60AV

Sistema de altavoces Gama completa, tipo
reflejo de graves, tipo
blindado magnéticamente

Unidades de altavoces

Gama completa: 8 cm diá., tipo cónico
Impedancia nominal 6 ohm
Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 220 × 105 ×
200 mm

Peso Aprox. 1,2 kg netos por
altavoz

Altavoces ambientales traseros SS-RS70AV/ SS-RS60AV

Sistema de altavoces Gama completa, tipo
reflejo de graves

Unidades de altavoces

Gama completa: 8 cm diá., tipo cónico
Impedancia nominal 6 ohm
Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 180 × 105 ×
200 mm

Peso Aprox. 1,0 kg netos por
altavoz

Generalidades

Alimentación

Modelo para Norteamérica:

ca120 V, 60 Hz

Modelo para Europa:

ca230 V, 50/60 Hz

Modelo para México:

ca120 V, 60 Hz

Consumo

Modelo para Norteamérica:

170 W

Modelo para Europa:

150 W

0,5 W (en el modo de
ahorro de energía)

Modelo para México:

150 W

Dimensiones (an/al/prf)

Aprox. 280 × 325 ×
421 mm

Peso

Modelo para Norteamérica:

Aprox. 9,0 kg

Modelo para Europa:

Aprox. 10,0 kg

Modelo para México:

Aprox. 9,5 kg

Accesorios suministrados:

Antena de cuadro de AM
(1)
Mando a distancia (1)
Pilas (2)
Antena de cable de FM (1)
Almohadillas para los
altavoces delanteros (8)

El diseño y las especificaciones están sujetos a
cambios sin previo aviso.